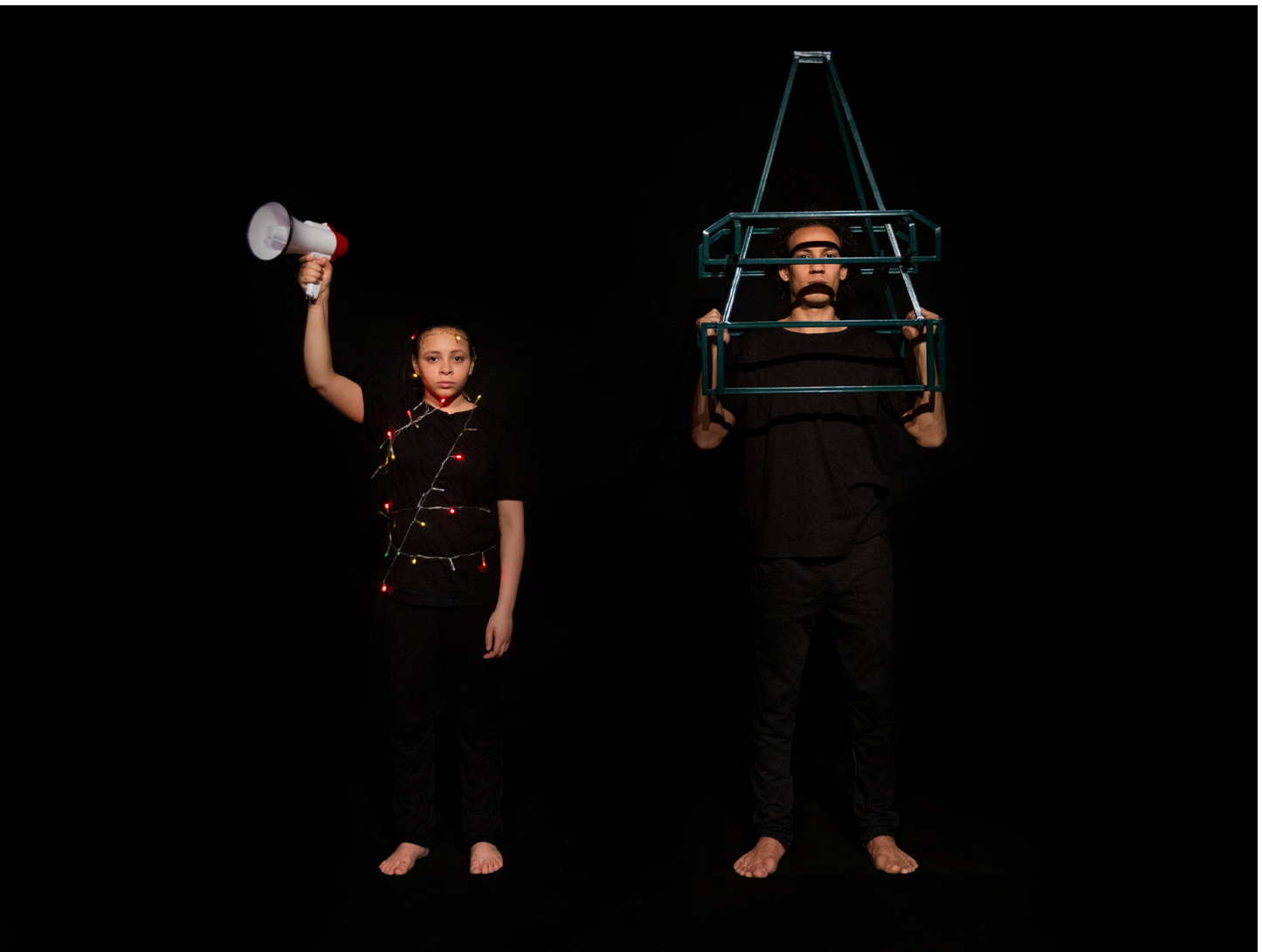


Manar Moursi

The Loudspeaker and the Tower

Curated by Toleen Touq and Emily Fitzpatrick



Through an immersive environment constructed of coloured lights, megaphones, masks, videos, photographic images, and sculptures, Toronto- and Cairo-based designer, artist, and architect Manar Moursi presents a multitude of considerations to the viewer: What if singular patriarchal voices of religious sermons were interpreted through mime and dance? How would neon lights adorning mosque minarets look as sculptural objects? How do residents of Cairo challenge authoritative architectures and urban master plans, while creating new meanings for public space and land use? By that token, what shapes can we abstract from these biographical networks of the megalopolis?

Using the mosque as its starting point, *The Loudspeaker and the Tower* (2019) examines the apparatus of the minaret as a vertical symbol of power and as a horizontal multiplier of official and unsanctioned narratives. In the farm lands and villages on the edge of Cairo at night, the colourful neon lights of minarets shoot through the darkness. During the day, however, their humble reality is exposed as simple metal supports precariously forged by residents and mounted onto homes, corner stores, hotels, and other unassuming venues. These minarets are an ad hoc response to a complex challenge: as farming had become less manageable or profitable, communities opted to convert agricultural land to residential use in order to yield more revenues, while the city remained inert in supplying needed resources such as electricity, water, and sewage treatment. The erection of a minaret effectively creates a mosque, which grants a structure the status of a place of worship and obligates the municipality to provide essential resources, despite limited availability.

Drawing from and expanding upon these realities, Moursi's installation revolves around a set of associated characters—residents of once agricultural lands, mosque custodians, imams, architects, artists, and a parrot—to further understand the radical complexities of these structures. *The Loudspeaker and the Tower* acknowledges the hybridized function of these contemporary, religious houses, which operate as hacks into the civic infrastructure that help in securing amenities, community, and sustainability. In staging these elements, the exhibition highlights the material and political significance of new mosque architecture in Egypt today, looking into processes of building and negotiating both the structures themselves and what transpires inside them.

Moursi's architectural practice focuses on unpredictable configurations and improvised interventions in cities, which often lie within broader networks of unauthorized systems. Her research considers how built environments can convey alternative operating models that contradict their assumed function, which in turn reveals the societal needs and obstacles of affected residents and larger communities. Aptly, these structural examples possess a duality in both form and purpose, revealing and answering to the localized tensions related to property, class, gender, and voice. *The Loudspeaker and the Tower* dissects multifarious experiences associated with minarets and mosques to present viewers with a complex yet playful attempt at listening, looking, and gathering. Cairo is the story, and the minaret becomes a character in an installation that functions as a call to action, inviting viewers to reconsider the dynamics of power within the city.



المئذنة والبرج

تنسيق المعرض وتأليف النص: تولين توك وإيميلي فيتزباترك
ترجمة: سيرين حسني، دلالة

عبر بيئة غامرة مبنية من الأضواء الملونة، ومُكبرات الصوت، والأقنعة، والفيدويوهات، والصُّور، والمنحوتات، تطرح منار مرسي، الفنانة والمهندسة المعمارية والمصممة المقيمة ما بين تورنتو والقاهرة العديد من الأسئلة على المشاهدين: ماذا لو تمّ تفسير الأصوات البطرياركية للخطابات الدينية عبر الإيماء والرّقص؟ كيف ستبدو أضواء النيون التي تزيّن مآذن المساجد إن كانت تماثيل منحوتة؟ كيف يتحدّى سُكّان القاهرة المعماريّات السلطويّة والتّخطيط الحضري بينما يخلقون معانٍ جديدة للمساحة العامّة وتنظيم استخدام الأراضي؟ وبذلك، ما الأشكال التي يمكن أن نُجرّدها من هذه الشّبكات البيوغرافية للمدن الضّخمة؟

باستخدام المسجد كنقطة انطلاق، يبحث «المئذنة والبرج» (٢٠١٩) في آليّة المئذنة كرمز عمودي للقوّة، وعامل مضاعفة أفقيّة للخطابات سواء الرّسميّة منها أو الغير مأذونة. في الأراضي الزراعيّة والقرى المصريّة على حواف القاهرة، تخترق أضواء النيون الملونة الظّلام ليلاً. لكن النّهار يكشف حقيقتها المتواضعة كهيكل حديدية بسيطة، ومُزوّرة من قبل السّكان الذين نصبوها على بيوتهم، دكاكينهم، فنادقهم، وأمّكنتهم الوديعة. هذه المآذن هي استجابة ظرفيّة لتحدّي مُرُكّب: كلّما أصبحت الزراعة أقلّ طواعيّة أو مردوديّة، كلّما اتّجهت المجتمعات نحو تحويل الأراضي الزراعيّة إلى سكيّنة لتحصيل المزيد من الموارد، بينما تبقى مدينتهم خاملة في تزويد الخدمات اللاّزمة لهم من الكهرباء والماء والصّرف الصحيّ. نصب مئذنة هو فعليّاً بمثابة إنشاء مسجد، وهو ما يعطي البناء مكانة دار العبادة، ويُجبر البلديّة على تزويد المكان بالخدمات الضروريّة رغم محدوديّتها.

بناءً على هذه الحقائق، يتمحور مُعرض مُرسي التّركيبي حول مجموعة من الشّخصيات المتّصلة —سكّان أراضي سبق وكانت زراعيّة، حُرّاس مساجد، إمّة، مهندسين معماريين، فنّانين، وببغاء— وذلك لفهم التّركيبات الرّاديكاليّة لهذه الهياكل. يعترف «المئذنة والبرج» بالوظائف الهجينة لبيوت العبادة المُعاصرة هذه، والتي تعمل كخدع للمشاركة في البنية التّحتيّة المدنيّة والتي بدورها تؤمّن الحاجات الأساسيّة والمجتمع والاستدامة. من خلال عرض هذه العناصر، سيُسلّط المُعرض الضّوء على الأهميّة الماديّة والسّياسيّة لعِمارة هذه المساجد الجديدة في مصر اليوم، بينما ينظر في عمليّات بنائها والمفاوضة حولها كهيكل بحد ذاتها وما يجري بداخلها.

يُركّز عمل مرسي المعماري على التّركيبات الغير متوقّعة، والمداخلات المُرتجلة في المدن، والتي عادةً ما تكون ضمن شبكات أوسع من النّظم الغير شرعيّة. يتأمّل بحثها كذلك في قدرة «البيئة المبنية» على إيصال نماذج عمل بديلة تتناقض مع وظيفتها المُفترضة، فتكشف عن الاحتياجات المُجتمعيّة والعوائق التي يواجهها السّكان والمجتمعات. تمتلك هذه الأمثلة التّركيبية بجدارة ازدواجيّة في كلّ من الهدف والبنية، كاشفةً ومُجيبةً عن توترات مُوطّنة تتعلّق بالملكيّة والطبقة الاجتماعيّة والجندر والصّوت. يُشرّح «المئذنة والبرج» تجارب مُتعدّدة النواحي ذات صلة بالمآذن والمساجد، ليعرض على المُشاهدين محاولة مُعقّدة لكنّها لعبوة للإنصات والمُشاهدة والتّجمّع. القاهرة هي القِصّة، والمئذنة بحد ذاتها تصبح شخصيّة في معرض تركيبي وظيفته الدّعوة إلى العمل وإعادة الاعتبار لديناميكيات القوّة ضمن المدينة.

Manar Moursi is an architect and artist. A graduate of the University of Virginia, Manar also holds a dual Masters degree in Architecture and Urban Policy from Princeton University. In 2011 she founded Studio Meem, an interdisciplinary research studio. Her design work has been widely published and received multiple awards. In 2016, she participated in curating and writing for Egypt's participation at the Venice Architectural Biennale. Her writings on urban issues have appeared in Domus, Thresholds, Lunch, Mada, Cairoobserver, the Funambulist and Egypt Independent. Her book, Sidewalk Salon: 1001 Street Chairs of Cairo co-authored with David Puig was published by Onomatopée in 2015. She has taught at several institutions in Cairo and at the University of Waterloo.

SAVAC

TRINITY
SQUARE
VIDEO

SCOTIABANK
CONTACT
PHOTOGRAPHY
FESTIVAL



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

The Loudspeaker and the Tower tour is generously supported by the Ontario Arts Council.

Co-presented with SAVAC (South Asian Visual Arts Centre), Trinity Square Video and Scotiabank CONTACT Photography Festival.

